



SBA3020

Instructions for use **English**

Instructions pour

l'utilisation **Français**

Gebrauchsanweisung **Deutsch**

Instrucciones de uso **Español**

Handleiding **Nederlands**

Istruzioni d'uso **Italiano**

Instruções de

utilização **Portugues**

Инструкции по

эксплуатации **Русский**

Instrukcje obsługi **PolSKI**

Brúksanvísing **Svenska**

Οδηγίες χρήσης **Ελληνικά**

Pokyny k použití **Český Jazyk**

Használati utasítás **Magyarul**

中文使用说明

中文使用说明

사용방법 **한국어**

Mga tagubilin sa

paggamit **Tagalog**

Petunjuk penggunaan

Bahasa Melayu

日本語使用説明書



Register your product and get support at www.philips.com/welcome

PHILIPS

NEDERLANDS

Steek de stekker in het contact en laad de interne batterij op met gebruik van de bijgevoegde adapter alvorens u uw apparaat met de luidspreker verbindt. De LED gaat aan en uit om het niveau van opladen aan te geven. Zet de luidspreker op aan wanneer uw apparaat eenmaal verbonden is en navigeer door de inhoud; controleer het afspeLEN van uw apparaat.

Pas eerst het volume van uw apparaat aan om de beste geluidskwaliteit te krijgen. Controleer daarna het gehele volume door de controles op de luidspreker te gebruiken.

Probleemoplossing: www.philips.com/welcome

Als er zich een probleem voordoet, controleer de punten die hieronder vermeld worden.

- Controleer of de 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting correct is aangesloten.
- Controleer dat de batterij geheel opgeladen is.
- Controleer of de aan/uit-schakelaar in de Aan-stand is.

Als u het probleem niet met deze tips kunt oplossen, neem dan contact op met de online hulp (www.philips.com/welcome) of raadpleeg uw dealer. **Probeer de luidspreker niet te openen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken!**

- Het apparaat mag nooit blootgesteld worden aan druppels of spatren en er mogen geen voorwerpen die vloeistoffen bevatten, zoals vazen, op het apparaat geplaatst worden.
- Zorg ervoor dat er geen naakte vlammen, zoals brandende kaarsen, in de buurt van het apparaat geplaatst worden.
- Gooi de batterij op een milieuvriendelijke wijze weg. De batterij mag niet blootgesteld worden aan buitensporige warmte zoals zonlicht, vuur of andere.

ENGLISH

Before connecting your device to the speaker, plug in and charge the internal battery using the included wall adapter. The LED flashes to indicate the charge level. Once your device is connected, turn on the speaker and navigate content and control playback from your device.

First, adjust the volume on your device to achieve the best sound quality. Then control the overall volume using the controls on your SBA3020.

Problem solving: www.philips.com/welcome

If a fault occurs, please check the points listed below.

- Check that the 3.5mm headphone jack is connected correctly.
- Check that the battery is fully charged.
- Make sure that the power switch on the speaker is set to the on position.

If you are unable to remedy a problem following these hints, contact online help (www.philips.com/welcome) or consult your dealer. **Never try to open the speaker yourself as this will void the guarantee!**

- The product should not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquid, such as vases, should be placed near the product.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed near the product.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. The battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

ITALIANO

Prima di collegare il dispositivo all'altoparlante, collegare la batteria interna alla corrente tramite la spina in dotazione per procedere alla carica. Un LED lampeggiante indicherà il livello di carica. Una volta collegato il dispositivo, accendere l'altoparlante, sfogliare i contenuti e regolare la riproduzione dal dispositivo.

Innanzitutto, per garantire una qualità del suono ottimale, regolare il volume del dispositivo. Dopodiché, regolare il volume generale servendosi delle rotelline sull'altoparlante.

Per risolvere i problemi: www.philips.com/welcome

Se si verifica un errore, siete pregati di controllare i punti elencati qui di seguito.

- Controllare che la presa della cuffia di 3,5 mm sia connessa correttamente.
- Verificare che la batteria sia completamente carica.
- Assicurarsi che il pulsante di accensione dell'altoparlante sia impostato sulla posizione "ON".

Se non riuscite a risolvere un problema seguendo questi suggerimenti contattate l'assistenza online (www.philips.com/welcome) oppure consultate il vostro rivenditore. **Non provate mai ad aprire l'altoparlante da soli perché questo annullerà la garanzia!**

- Il prodotto non deve essere esposto all'acqua o a schizzi d'acqua e nessun oggetto contenente liquido come i vasi, deve essere collocato vicino al prodotto.
- Nessuna fonte con fiamma nuda come le candele accese deve essere collocata vicino al prodotto.
- Rivolgere la propria attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento della batteria. La batteria non deve essere esposta al calore eccessivo come la luce solare, il fuoco o simili.

FRANÇAIS

Avant de connecter votre appareil au haut-parleur, branchez et chargez la batterie interne à l'aide de la prise murale incluse. La DEL clignote afin d'indiquer le niveau de charge. Une fois que votre appareil est connecté, allumez le haut-parleur, naviguez le menu et contrôlez la lecture avec votre appareil.

Réglez d'abord le volume de votre appareil afin d'obtenir la meilleure qualité de son. Commandez ensuite le volume global à l'aide des commandes sur le haut-parleur.

Résolution de problèmes : www.philips.com/welcome

En cas de problème, veuillez contrôler les points présentés ci-dessous :

- Vérifiez que la prise jack 3,5 mm est correctement connecté.
- Vérifiez que la batterie est complètement chargée.
- Assurez-vous que le haut-parleur est allumé.

Si vous ne parvenez pas à trouver de solution à votre problème, suivez ces conseils (www.philips.com/welcome) ou consultez votre revendeur. **N'essayez jamais d'ouvrir les enceintes, vous annuleriez la garantie !**

- Ce produit ne doit jamais être exposé à l'eau (gouttes, éclaboussures). Il est conseillé de ne pas placer d'objets remplis d'eau, comme les vases, à se proximité directe.
- Il est conseillé de ne placer aucune source de flammes non protégée (comme une bougie) à proximité de cet appareil.
- Les piles doivent usagées doivent être disposées dans le respect des normes et principes environnementaux. Elles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu, etc.).

PORTUGUES

Antes de ligar o seu dispositivo ao altifalante, ligue e carregue a bateria interna usando o adaptador de tomada de parede incluído. O LED pisca para indicar o nível de carga. Assim que o seu dispositivo estiver ligado, ligue o altifalante e navegue pelo conteúdo e controle a reprodução a partir do seu dispositivo.

Em primeiro lugar, ajuste o volume no seu dispositivo para obter a melhor qualidade de som. Depois, controle o volume geral usando os comandos no altifalante.

Resolução de problemas: www.philips.com/welcome

No caso de falha, por favor verifique os itens abaixo mencionados.

- Verifique se os auscultadores de 3,5mm se encontram correctamente ligados.
- Verifique se a bateria está totalmente carregada.
- Assegure-se que o interruptor do altifalante se encontra na posição on.

Se não conseguir resolver um problema através destas indicações, contacte a ajuda online (www.philips.com/welcome) ou consulte o seu fornecedor. **Nunca tente abrir o altifalante sozinho, pois este acto irá anular a garantia!**

- O produto não deve ser exposto a pingos ou salpicos, e não devem ser colocados perto do produto objectos com líquidos no seu interior, como jarros.
- O produto não deve ser exposto a fontes de calor directas, como velas acesas.
- Deve ter-se em atenção aos aspectos ambientais relativos à destruição das baterias. Estas não devem ser expostas ao calor excessivo, como a luz solar, o fogo ou similares.

DEUTSCH

Bevor Sie Ihr Gerät an den Lautsprecher anschließen, stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine Wandsteckdose und laden Sie den internen Akku auf. Die LED-Anzeige blinkt auf und zeigt den Aufladestatus an. Sobald Ihr Gerät an den Lautsprecher angeschlossen ist, schalten Sie diesen ein und navigieren Sie über Ihr Gerät zum Inhalt. Von dort aus können Sie auch die Wiedergabe steuern.

Passen Sie dann für die beste Klangqualität die Lautstärke an Ihrem Gerät an. Anschließend können Sie die Gesamtlautstärke über die Steuertasten am Lautsprecher regeln.

Problem Lösung: www.philips.com/welcome

Falls ein Fehler auftritt, überprüfen Sie bitte die unten aufgeführten Punkte:

- Prüfen Sie ob die 3.5 mm Kopfhörerbüchse richtig angeschlossen ist.
 - Überprüfen Sie, ob der Akku vollständig aufgeladen ist.
 - Stellen Sie sicher dass der Netzschalter am Lautsprecher eingeschaltet ist.
- Wenn Sie den Fehler trotz diesen Anleitungen nicht beheben können, kontaktieren Sie bitte die online help (www.philips.com/welcome) oder wenden Sie sich an Ihren Händler. **Versuchen Sie niemals den Lautsprecher selbst zu öffnen, da sonst Ihre Garantie verfällt.**

- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine Gegenstände, die mit einer Flüssigkeit gefüllt sind, wie zum Beispiel eine Vase, in die Nähe des Gerätes.
- Keine offenen Flammen wie zum Beispiel Kerzen in die Nähe des Produktes stellen.
- Besondere Aufmerksamkeit sollte gelenkt werden auf eine umweltschonende Batteriebereitigung. Die Batterie sollte nicht extrem hohen Temperaturen, wie zum Beispiel direktes Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

РУССКИЙ

Перед подключением устройства к динамику, вставьте вилок в розетку и зарядите внутреннюю батарею с помощью сетевого адаптера, входящего в комплект. Мигающий светодиод указывает на уровень заряда. После подключения устройства включите динамик и перейдите к просмотру содержания и управлению воспроизведением.

Прежде всего отрегулируйте громкость устройства для достижения наилучшего качества звука. Затем настройте общую громкость с помощью средств управления на динамике.

Разрешение проблем: www.philips.com/welcome

В случае сбоя проверьте следующее:

- Проверьте правильность подсоединения 3,5 мм гнезда для подключения наушников.
- Убедитесь в том, что батарея полностью заряжена.

Если после выполнения этих действий проблема не решается, обращайтесь за помощью онлайн (www.philips.com/welcome) или к торговому агенту. **Никогда самостоятельно не пытайтесь открыть колонку, поскольку в таком случае будет аннулирована гарантия!**

- Не допускается подвержение данного изделия воздействию жидкостей. Не устанавливайте данное изделие вблизи предметов с жидкостью, как например, вазы с цветами.
- Не устанавливайте вблизи устройства каких-либо открытых источников пламени, как например, зажженных свечей.
- Обратите внимание на экологические аспекты выброса батареек. Не допускается подвержение батареек перегреву, как например, солнечному свету, пламени или чему-либо подобному.

ESPAÑOL

Antes de conectar su dispositivo al altavoz, enchufe y cargue la batería interna usando el adaptador de pared incluido. El LED emite destellos para indicar el nivel de carga. Una vez que su dispositivo esté conectado, encienda el altavoz y navegue por el contenido y controle la reproducción desde su dispositivo.

En primer lugar, ajuste el volumen en su dispositivo para obtener la mejor calidad de sonido. Luego controle el volumen global mediante los controles del altavoz.

Solución de problemas: www.philips.com/welcome

Si se produce una avería, por favor, compruebe los puntos que se detallan a continuación.

- Compruebe que la toma de 3,5mm del auricular esté conectada correctamente.
- Compruebe que la batería está totalmente cargada.
- Asegúrese que el interruptor de encendido del altavoz esté en la posición de encendido.

Si no consigue solventar el problema siguiendo estos consejos, contacte con la ayuda online (www.philips.com/welcome) o consulte con su distribuidor. **¡Nunca intente abrir el altavoz usted mismo ya que anularía la garantía!**

- El producto no debe ser expuesto a goteo o salpicaduras, y los objetos que contengan líquidos, como por ejemplo floreros, no deben estar cerca del producto.
- Ninguna fuente de llama desnuda, como velas encendidas, debe estar cerca del producto.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales a la hora de desechar la batería. La batería no debe estar expuesta a una fuente de calor excesiva, como la luz solar, fuego o similar.

POLSKI

Przed podłączeniem urządzenia do głośnika, podłącz zasilanie i naładuj wewnętrzzną baterię, używając dołączonego zasilacza. Migająca dioda LED określa poziom naładowania. Po podłączeniu urządzenia, włącz głośnik, przeglądaj zawartość i steruj odtwarzaniem z poziomu urządzenia.

W pierwszej kolejności dostosuj głośność na urządzeniu, aby uzyskać najlepszą jakość dźwięku. Następnie steruj ogólną głośnością używając sterowników na głośniku.

Rozwiązywanie problemów: www.philips.com/welcome

Jeśli pojawi się usterka, sprawdź wymienione poniżej punkty.

- Sprawdź prawidłowość połączenia gniazda słuchawek typu jack 3,5mm.
- Sprawdź czy bateria jest w pełni naładowana.
- Sprawdź, czy wyłącznik zasilania na głośniku jest ustawiony na miejscu.

Jeśli nie ma możliwości rozwiązania problemu za pomocą tych wskazówek, skontaktować się z pomocą online (www.philips.com/welcome) lub z dystrybutorem. **Nigdy nie próbować otwierać głośników samodzielnie, ponieważ prowadzi to do unieważnienia gwarancji!**

- Produktu nie należy narażać na rozpryskiwanie wody i nie wolno w pobliżu produktu ustawiać żadnych przedmiotów wypełnionych wodą, takich jak wazon.
- Nie wolno ustawiać w pobliżu produktu żadnych źródeł płomienia, takich jak zapalone świece.
- Należy uwzględnić ekologiczne aspekty podczas pozbywania się baterii. Nie wolno narażać baterii na nadmierne gorąco, pochodzące np. od słońca, ognia, itp.

